



# Újlaki Hangok

[www.ujlakitemplom.hu](http://www.ujlakitemplom.hu)

2023. karácsony

Henry Wadsworth Longfellow:

## Karácsonykor a harangok

Karácsonykor a harangok  
Oly édes dalát hallgatom,  
Mind zúgják már az ég szavát:  
„Legyen a földön békeesség!”

A templomok harangjai  
Fennhangon együtt hirdetik,  
Töretlenül szól énekük;  
„Legyen a földön békeesség!”

De elvesztettem a reményt,  
Mert a földön nincs békeesség;  
Kigúnyolják szent dallamát:  
„Legyen a földön békeesség!”

Ám zengő hangjuk ereje  
Megnyugtatta a szívemet:  
„Az Isten él, a jó remél,  
S betölt mindent a békeesség!”

Hát zengjen, zúgjon dalotok,  
Míg az új nap fel nem ragyog.  
Csendüljön hangja örökké:  
„Legyen a földön békeesség!”

Fordította: Kísszóközi Szánthó Lóránt



Áldott karácsonyt és  
kegyelmekben gazdag  
új évet kívánunk!

## Az újlaki harangok történetéből

Kezdetben öt harangja volt templomunknak. Az eredeti harangok többször súlyosan megrongálódtak. 1877-ben a főváros (mint kegyúr) átöntette a sérült harangokat. Az ekkor készült harangok feliratát és ábrázolásait megőrizte a Historia Domus. A miseharang felirata ez volt: „Köpf István újlaki polgár költségén 1793 évben öntetett, átöntetett 1847 és 1877-dik években. Öntötte Walser Ferenc Budapest.” A több mint két mázsás harangon Sarlós Boldogasszony, Szent István király, Keresztelő Szent János és Szent Borbála képe volt látható. A jelzőharang felirata: „Öntetett 1832-ik esztendőben, átöntetett pedig 1877-ik évben. Öntötte Walser Ferenc Budapest.” A harangot a gyermekét karjaiban tartó Szűz Mária és Szent Flórián képe díszítette. Egy mázsánál valamivel többet nyomott. A harmadik harangot, mely nem egészen egy mázsa volt, 1894-ben újabba cserélték. Mindhárom harang megsemmisült az első világháborúban.

Az 1920-as évek első felében négy új harangot öntöttek a templom számára; a nagyharang a mai napig hirdeti Isten dicsőségét. A többi hármat elsodorta a történelem – de részben pótolta is újakkal. Jelenleg három harang van a toronyban. A nagyharang Szűz Mária tiszteletét hirdeti, felirata: „Könyörögj érettünk, örködjél felettünk Óh, Mária. Az újlaki hívek adakozásából készült 1924-ben Szokolay Antal plébános idején, öntötte Walser Ferenc Budapest.” A második harang felirata: „Szűz Szent Imre, István fia, ifjúságunk védangyala. 1943, Rákospalota”. A harmadik harang felirata: „Engesztelő Szent Margitunk, oltalmazd meg árva honunk! 1949”. A harangöntőnek csak a vezetékneve (Szlezák) olvasható. *Tarján Mária*



Karácsonyi harangok... Az újlaki hívek adakozásából készült két harang felszentelése 1924. december 21-én. *Fotó: Fortepan / Szelényi Pál*



## Ha nálunk született volna...

Népszámlálás volt Betlehemben, –  
így szól a Karácsony története, –  
s akkor született meg egy istállóban  
az Úr egy Fia, – Mária Gyermeke...

Nem volt, ki szállást adjon nekik.  
Barmok lehelték rá a meleget.  
Nem volt egy pólyája, egyetlen takarója,  
Meséli a monda... Mert ott született!

De Cegléden, vagy Kecskeméten,  
a Hortobágyon ha született volna,  
az első Karácsony igaz történetéről  
így szólna ma a bibliai monda:

... Rozál épp az udvart sepepte.  
János meg a jószágnak almozott.  
A kis Péterke az öreg kandúrral játszott.  
A Puli, az meg hátul kalandozott.

Akkor ért a ház elé József.  
Jó tejszagot lehelt a méla csönd.  
Mária, fáradtan, alig vonszolta magát  
S a kerítésen át József beköszönt.

Rozál fogadta hangos szóval:  
– Mi szél sodorta erre kendteket? –  
– Törvénybe mennénk. De beteg lett az asszony  
s pihenni kéne, mert – ránk esteledett.

Kerestünk fődélt a korcsmában.  
De szállást a bérlője nem adott.  
Hej pedig az asszony az utolsóban van már,  
de hiába – nincs pénz, mert szegény vagyok...

Már istálló is elég lenne,  
Csak tető legyen már fejünk felett... –  
Rozál a seprűjét a falnak támasztotta,  
Bodri a kiskapuig settenkedett.

– Takarodsz vissza, beste lelke!  
Kerüljenek csak kietek bentébb!  
Talán egy ágy, az csak akad majd még a háznál.  
Hogy elfáradt, szegény!... Eszem a lelkét!...–

Szélesre tárta a kiskaput.  
Mária arca, mint viasz: sápadt.  
– Ne ugass már, Bodri!... Hát nem látod, hogy vendég?!  
Eredj csak, Péterke s szólj az apádnak!

Jöjjön csak, lelkem, segíték én...  
Támaszkodjék rám!... Óvatost lépjen!...  
Úgy-úgy, lelkem!... Kend meg csukja be csak a kaput,  
de siessen, oszt maga is segítjen!...–

János is sebtén előkerült.  
Kemény keze még a villát fogta.  
– Utasok... Nincsen szállásuk... S beteg az as  
Behívtam őket!...– Mért ne tetted volna?

– Az asszonynak vess tiszta ágyat!  
Az ember meg a lócán elalhat.  
És valami enni is akad tán a háznál...  
Péter, egy kis borért, fiam, szaladj csak!...–



A Bodri is odasündörgött.  
Péter a butykossal máris kocog.  
S ameddig az asszony megvetette az ágyat,  
János kolbászt s egy köcsög tejet hozott.

Máriát már a fájdalom rázta.  
A párnák között csöndesen feküdt.  
S amíg az asszony terít, megnyugodva látja,  
Hogy János a szobába épen befűt.

A kemencében lángolt a tűz.  
Rozál az ágynál csendesen állt ott  
És lelkükre a tiszta ágy friss párna-szaga,  
Mint békesség, csendesen leszállott...

Kint az égen holdfény ragyogott.  
Házra, tájra ezüstszín-port hintett.  
S még nem volt éjfél, mikor a meleg szobában,  
ím, megszületett a régenvárt Kisdéd...

A szomszédságból akadt bölcső...  
Nagy Andráséktól csipkés kis paplan.  
S négy-öt asszony zsi bongott a szomszéd szobában,  
a kis teknő körül szép kör-alakban...

Jaj de szép... s fiú!... Nézd csak, apjuk!...  
Ujjongott Rozál, míg óva mosta...  
És ígyen született meg az Isten Gyermeke...  
... Már... hogyha nálunk születhetett volna!...

Alföldi Géza

